

# *Our Lady of Mount Carmel Parish-Shrine*

The Italian National Parish of the Archdiocese of Chicago  
Served by The Missionaries of Saint Charles – Scalabrinians  
1101 North 23rd Avenue | Melrose Park, IL | P 708.344.4140 F 708.344.0902  
[www.olmcparish.org](http://www.olmcparish.org) | [olmcparishmp@gmail.com](mailto:olmcparishmp@gmail.com) | [www.facebook.com/olmcparish](https://www.facebook.com/olmcparish)

**TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME**

*Sunday, SEPTEMBER 11, 2016*



## *Staff*

### *Pastor*

-Fr. Miguel Alvarez, C.S.

### *Associate Pastors*

-Fr. Augusto Feccia, C.S.  
-Fr. Juan F. Aguiar C.S.

### *Parish Deacons*

-John Battisto  
-Giulio Camerini  
-Jose Ramon Arenas

### *Secretaries*

- Nancy Diaz  
- Daniel Michel

## *Office Hours*

### *Sunday*

-8:00am—3:00pm

### *Tuesday- Friday*

-8:30am—8:30pm

### *Saturday*

-8:30am — 1:00pm  
-2:00pm—5:30pm

### *Monday*

- We're Closed

## *Sunday Mass Schedule*

5:30pm - Sat. Vigil Mass  
7:45am - English  
9:00am - Español  
10:30am - Italiano  
12:00pm - English  
1:30pm - Español  
5:00pm - Español

## *Weekly Mass Schedule*

### *English*

-Monday - Saturday at 7:45am

### *Español*

-Martes y Jueves a las 6:30pm

### *Italiano*

-Sotto richiesta



### 9/11 REMEMBERED

Fifteen years ago, the continuing TV coverage of the imploding twin towers of the World Trade Center in New York was unbearable for me, as were accounts of the crashes and destruction in Washington and the hills of Pennsylvania. The immense devastation of human life was incomprehensible. Visiting the site in New York some five years later reopened searing wounds, and overwhelmed me with immense sadness. An incursion on our soil, carefully planned and executed by foreign elements, had shattered my cherished sense of security, and provoked a frightening sense of God's absence.

How could my Catholic faith tradition enable me to endure this tragedy? I knew that neither vengeance nor sweeping animosity was an option for me.

*You have left us crushed . . . covered us with darkness.*

*We are bowed down to the ground (Psalm 44:20, 26).*

*O Lord of hosts, restore us;*

*Let your face shine upon us (Psalm 80:4).*

The Psalmist cries a lament, expressing the mourning of the Israelite people, the chosen of God, who had regarded themselves as untouchable and above reproach, now hurled into misery. The lament expresses a nation's agony, dares to complain against their divine protector, may even own some complicity in the misery, and finally pleads with God for deliverance.

In the midst of lamenting, the faith of Israel endured, as must ours. We are as vulnerable as they were to the violence and hatred that seem to encircle us. Our demand for a divine explanation goes unheeded. Yet we have learned of the self-sacrificing heroism of many, witnessing to the finest character of our nation and of our Christian heritage. Dying for one's friends is a sacred theme in our story, epitomized in Jesus, our Savior, and extended through centuries in the grandest and noblest acts of men and women in all circumstances.

In 2001 we came together as one nation under God, sharing the grief, the disillusionment, and the promise to rebuild. As today we lament our honored dead and wounded, shall we translate such agonizing emotion into a persistent pursuit of worldwide reconciliation and peace?

***Church Services***

We encourage all to register  
at the Parish-Shrine.  
+++

*Les invitamos a registrarse  
en el Santuario Parroquial.*

***Support Staff***

Business Manager  
Alexander Sanchez 708.345.3632

Religious Education  
Modesta Martinez 708.344.4140

Activities Coordinator  
Miguel Aldana 708-345-3632

Music Coordinator  
Ann Marie Nabor 708.579.5373

Community Center Site Director  
Pablo Cruz 708.345.3632

***Sacramental Life***

Confessions *Confesiones*

Saturdays—*Sábados*  
4:00pm—5:30pm or by appointment/ *o con cita*.

Baptisms *Bautizos*  
Come to the parish office. *Pase a la oficina parroquial.*

Weddings *Bodas*

Contact the priest at least six months in advance.  
*Contactar al sacerdote seis meses antes de la ceremonia*

Quinceañera

*Contactar a la secretaria cuatro meses antes de la ceremonia.*

Presentaciones

*Contactar la Secretaría al menos dos semanas antes*

***Religious Services***

Recitation of the Holy Rosary  
Mon—Sat at 7:00am

Adoration *Adoración al Stmo. Sacramento*  
Wednesdays 6:00pm—8:00pm

Novena & Benediction  
Wednesday/Miércoles 7:30pm

Grupo de Oración Carismática  
Martes a las 7:00pm

Grupo de Estudio Bíblico  
Miércoles a las 7:00pm

***Other Services***

Gift Shop Hours *Venta de Artículos Religiosos*  
During the regular office hours.

*Durante las horas de oficina*

Community Center *Centro Comunitario*  
Social outreach *Servicios a la comunidad* (708) 345 - 3632

Food Pantry *Despensa de comida*  
Wednesdays 4:00pm—6:00pm

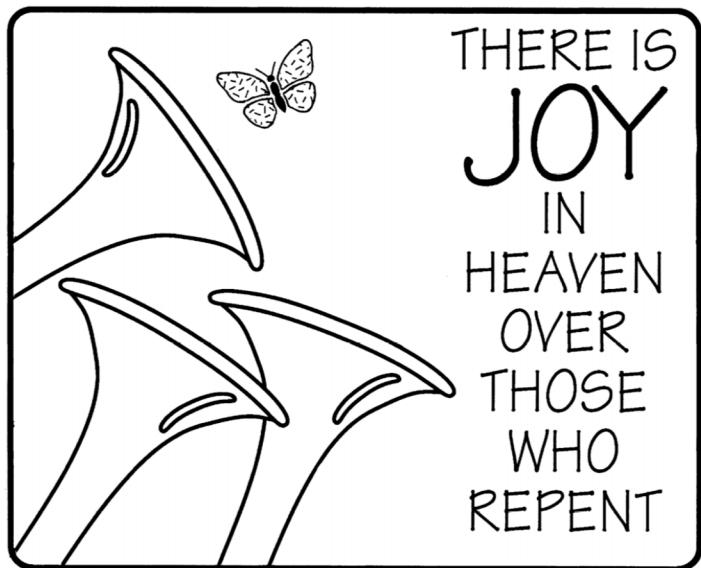
Religious Education—*Catecismo*

Saturday - *Sábados* 3:30pm — 6:30pm  
Sunday - *Domingos* 10:00am—1:00pm

- Mass Included—*Incluye la Misa*

**For the Month of SEPTEMBER**

<b>11 Sun/Dom</b>	+ 12:00pm	Mass and Procession for Santa Maria Addolorata
<b>17 Sat/Sab and 18 Sun/Dom</b>		CCD Begins / Catesismo Empieza
<b>26 Mon/Lun</b>	+ 7:30pm	Misa Por la Paz
<b>Monday/Lunes</b>		<b>Thursday/Jueves</b>
5:30 Clases de Guitarra		6:30 Ballet Folklorico
<b>Tuesdays / Martes</b>		<b>Friday/Viernes</b>
6:30 Ballet Folklorico		7:30 Practica de Coros
7:00 Grupo de Oracion		7:00 Matrimonios con Propósito
7:00 Eng. Choir Practice		7:00 Jornadas Matrimoniales
<b>Wednesday/ Miércoles</b>		7:30 Boys/Girls Scouts
6:30 Ballet Folklorico		7:00 JPC Jovenes para Cristo
7:00 Grupo de Biblia		

***Wedding Banns***

- ♥ Miguel Santoyo & Francisca Salgado...3
- ♥ John Cervone & Rossana Manzo...3
- ♥ Isidro Delgado & Maricela Carrera....2

***Weekly Offering***

September 3 – 4, 2016

Regular Sunday Collection: \$4,717.00

## From the Pastor's Desk



A common concern for Catholics, when they approach the Church requesting the celebration of any given a sacrament, has to do with the amount of money they are asked for in order to have their request honored. Valid questions are being raised in their hearts at the moment they learn how much one needs to pay: Why do I have to reimburse cash in exchange for a sacrament? Shouldn't the Church be more considerate and do not ask for money? How come they charge so much for their sacramental services? Why do I have to spend money in order for my child to go through religious education? After all, Faith shouldn't be all about material stuff, Right?

In a response to all this questioning, something needs to be clarified: Celebrating a sacramental liturgy in the Church is not at all about money. When any given member of the Church approaches a parish requesting a sacramental service, what that person is asking for, is for God's Grace to be recognized, manifested and celebrated in his/her life. Of course The Grace of God is not something we can sell or deal with in money-value. Because *Sanctifying Grace* is God's free gift for all, there is no need to pay for it, in fact its value is priceless; no human being regardless of his wealth, could ever be able to pay for the *Gift of the Lord*. (In the Bible, Simon the magician tried to do so -Acts 8:9-25-, but to no avail). In other words, a Sacramental celebration is a

joyous moment in the life of believers, and regardless of their ability to pay for it or not, anyone is welcome to ask for it and the Church in turn is obligated to provide for it.

The Stipend (money donated to the Church in return for a service), rather than a payment for what I am getting in return, is to be seen as a way of sharing my personal wealth with my faith community in a healthy and responsible sense of stewardship. Unfortunately, it is expensive to keep our premises functional and accessible, it takes considerable amount of money to cover the salaries of those working in the Parish, most of the items used in religious events are to be paid for, etc. These are the real reasons why the Church needs the generosity of all the members to continue her priceless mission: To establish God's Kingdom here on earth while celebrating Grace-filled moments for all.

*Adsum,*

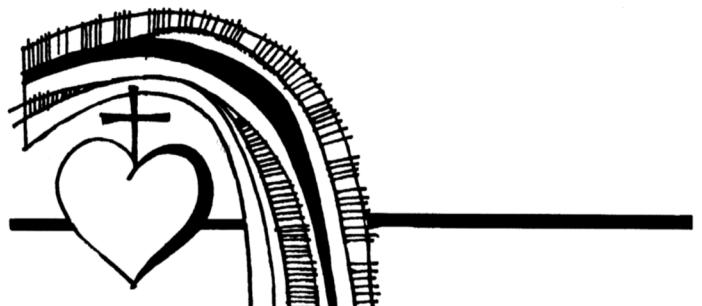
The grace of our Lord is A



© J. S. Paluch Co., Inc.

B  
U  
N  
D  
A  
N  
T

The Resurrection Project is the new property management agency in charge of over 140 apartments for rent in Melrose Park. Studios and One bedroom apartments are available. If you are interested please contact the Community Center Casa Esperanza at 708-345-3632. Ask for Sandy Cabrera or Lizette Carretero from the Resurrection Project.



# Bag & Bling Event



Friday, September 23, 2016

7:00pm-10:00pm

OLMC Gym 22<sup>nd</sup> & Cortez

Melrose Park, Illinois 60160

Ticket Price: \$30.00

Evening Includes: Dinner, 2 Alcohol Drink Tickets (Additional available for purchase), Unlimited Refreshments, Door Raffles (Included with Price of Admission), Shop a Bit & More...

Door Raffles will be held at:

7:30pm, 8:00pm, 8:30pm, 9:00pm, 9:30pm & 10:00pm

Entry in Door Raffle is upon arrival to event

(Keep ticket together until night of event)

*"The Best Jewelry & Handbags" will be there for the entire event...never too early to Shop for a Birthday or the Holidays!*

For ticket purchase or questions,

contact Annamarie @ 708-356-6884

MICHAEL KORS



## Mensaje del Párroco



Existen algunas preguntas que surgen espontáneas en el corazón de los creyentes cuando vienen a la Iglesia a solicitar algún servicio sacramental: ¿Por qué nos cobran tanto por la celebración? ¿Cómo es que los curas no tienen llenadero? ¡Se van a hacer ricos con todo lo que sacan! La Iglesia no debería poner precio a los sacramentos, ¿Acaso no son regalos de Dios para los creyentes? ¿Por qué aquí me cobran si a Cristo nunca le pagaron por lo que hacía? Este es el tipo de inquietudes que comúnmente compartimos y que desafortunadamente no se responden de la manera adecuada.

El estipendio (así se llama la donación que presentamos a la Iglesia por un sacramento) no puede ser considerado un pago, por el contrario es una manera de convertirnos en colaboradores de un proyecto cuyo principal propósito es la Construcción del Reino en la Tierra, una misión que tiene que ver con predicar el Evangelio, pero que desafortunadamente viene acompañada de responsabilidades ordinarias como pagar por la luz, el agua, la energía que ocupamos para mantener la Iglesia fría en verano y caliente en Invierno. Pagar los salarios de nuestros trabajadores, mantener nuestros edificios seguros y bien arreglados implica gastos enormes cada año; es por ello que necesitamos de la generosidad de nuestros parroquianos para hacer todo esto posible. El dinero que ofrecemos a cambio de lo que recibimos no va a parar a una cuenta de banco personal, por el contrario, se destina a fondos parroquiales de donde pagamos salarios y cobros que se hacen por mantener nuestro templo y sus instalaciones en buenas condiciones para el uso y beneficio de todos los miembros de nuestra comunidad.

La celebración de un sacramento es una oportunidad que la Iglesia nos ofrece para dar gracias a Dios por la vida y experimentar la Gracia Santificante que llena nuestra existencia. El Espíritu Santo es un regalo gratuito de Dios para los creyentes y si alguien tratara de cobrar por ello, estaría cometiendo un pecado abominable y debería ser sancionado adecuadamente por ello. Ser pobre o no tener lo suficiente para cubrir una donación, de ninguna manera debería ser excusa para que se le niegue un servicio a alguien, por el contrario, la Iglesia está en la obligación de servir a todos sin importar que a cambio pueda o no donar una cuota establecida. La Gracia de Dios es regalo gratuito para todos los hijos e hijas de Dios.

*Adsum,*

### 14 Semanas del Grupo Recuperando el Control para Adolescentes de las edades 12-17

**Meta :** Proveer educación psicológica para comprender el coraje y aprender métodos alternativos para enfrentar apropiadamente y manejar el coraje y otras emociones.

**Día y Horario :** martes de 6:00pm – 7:00pm

**Lugar :** 1414 Main – ProCare Cuarto de grupo E

**Duración :** 6 de septiembre 2016 – 6 de diciembre 2016

**Terapeuta:** Silvia Diaz,  
MSW 708-786-8519 (Oficina)





© J. S. Paluch Co., Inc.

**El Proyecto Resurrección es el nuevo administrador de más de 140 unidades habitacionales para rentar en Melrose Park, Illinois. Estudios y apartamentos de un dormitorio a bajo costo están disponibles.**

Si esta interesado en aplicar favor de comunicarse al Centro Comunitario Casa Esperanza al teléfono 708-345-3632, pregunte por Sandy Cabrera o Lizette Carretero del Proyecto Resurrección.

**Misa a la Santísima  
Virgen de la Caridad**

Domingo, 4 de Septiembre 2016 a las  
4:00pm

**Novena**  
El 30, 31 de Agosto y el 1 de Septiembre a  
las 5:00pm

**Iglesia Sagrado Corazon**  
15th ave y Iowa St. en Melrose Park

### RECORDAR EL 11 DE SEPTIEMBRE

Hace quince años la cobertura continua que la televisión hizo del derrumbe de las torres gemelas del Centro Mundial de Comercio en Nueva York fue algo intolerable para mí, y de igual manera fueron los choques y destrucción en Washington y en las colinas de Pensilvania. La incontable destrucción de vidas humanas era incomprendible. Visitar el sitio en Nueva York casi cinco años después reabrió heridas dolorosas y una gran tristeza se apoderó de mí. Un ataque en nuestra tierra, cuidadosamente planeado y llevado a cabo por individuos extranjeros, destrozó el sentido halagador que tenía de seguridad, y me provocó una sensación horrible de ausencia de Dios.

¿Cómo podría mi fe católica ayudarme a sobrellevar esta tragedia? Yo sabía que ni la venganza ni el rencor eran opciones para mí.

*Pero nos aplastaste... y nos cubrió la sombra de la muerte.*

*Nos arrastramos por el polvo.* (Salmo 44:20, 26a)

*¡Oh Dios de los ejércitos, restablécenos,*

*haz brillar tu faz y sálvanos!* (Salmo 80:4)

El salmista grita un lamento que expresa luto por el pueblo israelita, el elegido de Dios, el cual se cree intocable y por encima del reproche, y que ahora está en la miseria. El lamento es la agonía de una nación que se atreve a quejarse en contra de su divino protector, quien puede ser en parte responsable de esa miseria, pero al final clama a Dios por su liberación.

En medio de los lamentos, la fe de Israel sufrió, como le pasa a la nuestra. Somos tan vulnerables como lo fueron ellos a la violencia y al odio que parece rodearnos. Nuestra exigencia por una explicación de la divinidad caen en saco roto. Más aún, aprendimos del sacrificio altruista y heroico de muchos, dando testimonio de lo mejor de nuestra nación y herencia cristiana. Morir por los amigos de uno es el tema sagrado de nuestra historia personificada por Jesús, nuestro Salvador, y prolongada a través de los siglos en las acciones nobles y extraordinarias de hombres y mujeres en todas las circunstancias.

En el 2001 nos unimos como una sola nación, compartiendo el dolor, la desilusión y la promesa de reconstruirnos. Así como hoy lloramos y honramos a los muertos y heridos, ¿debemos interpretar esta emoción dolorosa en una búsqueda perseverante de paz y reconciliación en el mundo?

Per tre volte il vangelo di questa domenica descrive la gioia contagiosa di qualcuno che ha ritrovato ciò che aveva perduto: un pastore, la sua pecora; una donna, la sua moneta; un padre, il suo figlio che se n'era andato lontano. E questa gioia viene presentata da Gesù come risposta alle recriminazioni degli scribi e dei farisei, che non vedono di buon occhio il suo accogliere i peccatori e mangiare con loro. All'epoca in cui Luca scrive il suo vangelo, chi sono quelli che si sdegnano della gioia divina e dei festeggiamenti che accompagnano l'ingresso degli esclusi nella chiesa? Chi si comporta come il fratello maggiore del prodigo, rifiutandosi di mettere ancora piede in una casa aperta ai peccatori? La risposta a questa domanda ci aiuterà a trarre dalle tre parabole evangeliche una lezione valida ancora oggi.

E evidente che Luca pensa a quei fedeli che si rifiutano di accogliere determinate persone, di spezzare il pane con loro. Convinti di essere veri cristiani, non ammettono che certi altri possano anch'essi essere cristiani a pieno titolo. Nella comunità primitiva ci sono dunque dei credenti rigoristi che si irritano per la presenza di alcuni fratelli che considerano peccatori o impuri. A causa di colpe gravi o a causa delle loro origine pagane? Il finale del libro degli Atti degli Apostoli sembra avvalorare la seconda ipotesi: tutti i peccatori che si accostano a Gesù per ascoltarlo fanno pensare alle folle pagane che si avvicinano alla chiesa, alla fine del primo secolo. Comunque sia, Luca ci ricorda l'ostracismo e l'intolleranza non sono mai evangelici, anche se sono accompagnati da un incontestabile fervore. L'alterazione dello spirito fraterno è sempre accompagnata da un'alterazione dello spirito religioso, da una falsa concezione dei nostri rapporti con un Dio che gioisce quando ritrova ciò che aveva perduto.

**Il buon pastore**—Essere onnipotente e accettare che il figlio minore se ne vada di casa, per accoglierlo a braccia aperte quando ritorna; lasciar perdere tutto per andare a cercare la pecora smarrita; essere padrone di ogni cosa e mettersi a servire i propri servi: questo modo divino di comportarsi si chiama misericordia. Su di essa la chiesa è stata fondata. Cristo è infatti l'incarnazione della misericordia di Dio e ha dato origine a un popolo nuovo, fatto di figli perduti e ritrovati, di pecore smarrite e ritrovate. Anche la chiesa deve essere segno di questa generosità di Dio nei confronti di tutti.

### L'esperienza del perdono rinnova nell'intimo

L'amore di Dio verso gli uomini è così gratuito che non possiamo pretendere di averne diritto: è talmente assoluto che non possiamo mai dire che ci venga a mancare. L'amore umano, al contrario, è così limitato e chiuso dal nostro egoismo, si spinge così raramente oltre la stretta giustizia o fuori della severità moraleggiante, che noi immaginiamo facilmente un Dio vendicatore ed una religione basata sul timore. Chi di noi sa ancora che la «grazia» che egli chiede a

Dio significa «tenerezza» di Dio e «pietà» per il peccatore? Soltanto uno studio attento della parola di Dio può aiutarci a prendere coscienza del significato della misericordia indefettibile di

Dio.

Gli Ebrei usavano il termine *hesed* per indicare l'amore misericordioso di Dio verso il popolo. Questo termine indica la benevolenza, la solidarietà, l'amore vicendevole che deve esistere tra i membri di una stessa famiglia o di una società, disposti ad aiutarsi tra di loro con amore e generosità. Dio manifesta questa benevolenza innanzi tutto scegliendo Israele come suo popolo;



# Mass Intentions

PLEASE PRAY FOR OUR BROTHERS AND SISTERS  
WHO ARE ILL OR INFIRMED :

SATURDAY, SEPTEMBER 10

WEEKDAY

7:30 am †  
5:30pm † Rosemary Barber by Lyle Spratt  
† Rosemary Swanson by Lyle Spratt & Debra  
† Josephine Spratt by Lyle Spratt

SUNDAY, SEPTEMBER 11

TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:45am †  
9:00am †  
10:30am † Antonio Filippo by Maria Filippo  
† Vittoria Berardi by Franco & Rita Filice  
12:00pm Santa Maria Addolorata  
1:30pm †  
5:00pm †

MONDAY, SEPTEMBER 12

WEEKDAY

7:30 am † Christine Travaglini by Catherine Travaglini

TUESDAY, SEPTEMBER 13

SAINT JOHN CHRYSOSTOM

7:30 am †  
6:30 pm †

WEDNESDAY, SEPTEMBER 14

THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS

7:30 am †  
7:30 pm NOVENA

THURSDAY, SEPTEMBER 15

OUR LADY OF SORROWS

7:30 am † Custardo Sharon by Husband  
6:30 pm †

FRIDAY, SEPTEMBER 16

SAINTS CORNELIUS & CYPRIAN

7:30 am † Michael Basili by Mom, Dad, & Family

SATURDAY, SEPTEMBER 17

WEEKDAY

7:30 am † Frank & Rose Ortenzi by Daughter Jean  
5:30pm †

SUNDAY, SEPTEMBER 18

TWENTY-FIFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:45am † Josephine Papa by Husband  
9:00am †  
10:30am † Lina Franch by Laura Floretta & Family  
12:00pm †  
1:30pm †  
5:00pm †

Phyllis Aiuppa

Joseph Pulido

Linda Bandy

Lauren Rendi

Art Conti

Bobby J. Villa

Mary Conti

Luke Westrick

Antonela De Biasio

Ann Yench

Nico De Biasio

Angela Williams

Mary Donato

Alexandra Vitali

Judith Escamilla

Vicki Parisi

Jacob Duda

Ken Douglas

Kristie Goldi

Michael Turso

Linna Goldi

Anna Baffa

Susan Humpf

Pasquina La Rocco

Carol Maioni

Jane Clark

Vandy Liala

Sara Zonca

Ethan Maidl

*A clean heart create  
for me, O God,  
and a steadfast  
spirit renew within  
me.*

— Psalm 51:12

## Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time

### THREE PARABLES, THREE FOOLS

One way that some ancient languages formed superlatives was through triple repetition. If there was no word for “holiest” they would say “holy, holy, holy.” This threefold enforcement gets used by Jesus today, as he tells three parables about how God wants nothing more than to have every sinner restored to grace. The central characters would have been considered outright fools by those who heard Jesus: the shepherd abandoning the whole flock to find one stupid, wandering sheep; the woman frantically sweeping, ignoring her other duties, to find the least valuable coin; the father whose son told him, “You’re dead to me, old man,” yet still a father who runs like a giddy adolescent to meet the son, then throws a party. Jesus’ audience had no difficulty believing the fact their Lord and God Adonai loved them. They knew God was filled with boundless mercy and loving-kindness. But please, is God going to act like a crazy fool about it?

### WHY DO FOOLS FALL IN LOVE?

Jesus’ answer to this would have been, “Yes, my Abba will act like a fool, crazy in love with each of you.” Jesus himself shows forth this kind of love by rupturing the religious regulations and social conventions of his day, eating with tax collectors and all sorts of sinners. At the end of each of the three parables, there is great rejoicing. The shepherd tells his friends to rejoice as heaven will rejoice over a sinner returned. The woman—surely looking like a fool to her neighbors—insists upon rejoicing over the coin found. The prodigal father, in the only mention of music in all of Luke’s Gospel, rejoices by throwing a party for everyone. This degree of foolish rejoicing is echoed in Paul’s letter to Timothy, where Paul explains his gratitude for being found trustworthy for ministry despite every kind of flaw he had working against him. Paul does not think himself necessarily worthy to be chosen, but knows a patient, loving, merciful God in Christ. It is that God who bestowed Paul’s vocation on him, who bestows our own vocations on each of us. Let our own response be gratitude and—even more—rejoicing.

**CHURCH NAME AND ADDRESS**  
Our Lady of Mt. Carmel #912026  
1101 N. 23rd Avenue  
Melrose Park, IL 60160

**TELEPHONE**  
708-344-4140

**CONTACT PERSON**  
Daniel Michel

**SOFTWARE**  
MSPUBLISHER 2002  
Adobe Acrobat 7.0  
Windows XP Home Version

**PRINTER**  
Brother HL-1240 Laser Printer

**NUMBER OF PAGES SENT**  
2 Through 8

**SPECIAL INSTRUCTIONS**